

LA

JOURNAL

À LIRE
EN
PAGE 2

IMPORTANT

d'ici

SHIPSHAW, JANVIER 1997

VOLUME 15 NUMÉRO 3

LES JOIES DE L'HIVER À SHIPSHAW



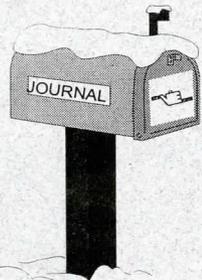
© E

CET HIVER ALLEZ JOUER DEHORS



Claire Jean, présidente

Mot de la Présidente



Prenez bonne note...

Afin d'améliorer le service offert à la population, l'équipe du journal la Vie d'Ici s'est dotée d'une boîte spécialement conçue pour y déposer tous les articles que vous désirez faire paraître dans notre journal mensuel. Celle-ci se situe au 4630, rue Saint-Léonard. Elle est très accessible et bien identifiée à l'effigie du journal. Sécuritaire puisque fermée à clé, vous n'aurez qu'à lever le petit drapeau rouge, situé sur le côté de la boîte, pour que nous puissions récupérer très rapidement vos articles et les publier dans le journal suivant. À compter de maintenant, vous devrez déposer tous vos articles uniquement à cet endroit. Elle devient donc le seul point de chute.

4630, rue Saint-Léonard Shipshaw

Nous vous rappelons que date limite de remise de vos articles pour le journal est le 20 de chaque mois. Passé cette date nous ne pouvons garantir la publication de votre article.

ÉQUIPE DU JOURNAL

Claire Jean
présidente
542-9375

Micheline Dionne
directrice
542-9670

Guyline Lapierre
directrice
547-2519

Nathalie Blackburn
secrétaire et correction
des textes
542-4483

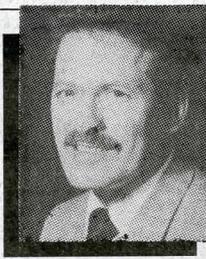
Sylvie Ferland
trésorière
542-1207

Marcellin Tremblay
directeur
695-2116

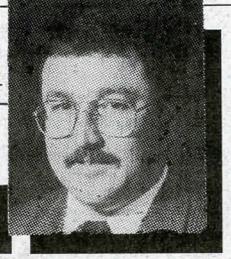
Denys Claveau
directeur
542-8800

Jacynthe Gauthier
directrice
695-2864

AMECCQ Association des
médias écrits
communautaires
du Québec



Réjean Bergeron, maire
Gary James, sec- trésorier



Le conseil t'informe

Chers(es) amis(es),

En ce début d'année, je vous présente les grandes lignes des prévisions budgétaires de notre municipalité pour 1997. Ce budget a été adopté par votre conseil municipal, lors d'une séance spéciale, le 23 décembre 1996.

1. Pour la première fois, un budget de plus de deux millions

Nous avons adopté, lors de la séance spéciale du 23 décembre 1996, un budget équilibré de 2,055 367 \$, soit une augmentation de 173 834 \$ qui s'explique par le projet de Valorisation forestière de 111 170 \$ et la facture de 61 378 \$ de la Sûreté du Québec.

Comme je vous le mentionnais dans mon discours sur le budget en novembre, nous devons assumer une facture plus élevée pour la Sûreté du Québec en 1997 dont le montant s'élève à 131 771 \$, soit 0,22 \$ du 100 \$ d'évaluation. Ceci représente une augmentation de 61 378 \$ par rapport à 1996 (0,08 \$/100\$).

En ce qui a trait aux revenus, nous perdons la compensation de plafonnement pour l'entretien du réseau routier de 33 232 \$. De plus, la décision du gouvernement "d'éliminer le remboursement" d'une partie de la T.V.Q. représente un manque à gagner d'environ 30 000 \$.

2.. Augmentation du taux de la taxe foncière et baisse du coût des services

Malgré cette facture additionnelle et ces pertes de revenus, nous avons réussi à limiter l'augmentation de la facture de nos contribuables. Pour ce faire, nous avons compressé certaines dépenses et comptabilisé, au niveau des revenus, la vente de quelques terrains. Nous devons donc faire preuve de vigilance et porter une surveillance attentive dans notre gestion pour la prochaine année.

Nous pouvons également compter sur un surplus d'environ 30 000 \$ de l'année 1996.

Le taux de la taxe foncière est augmenté de 0,07 \$ et passe à 1,25 \$ du 100\$ d'évaluation pour la prochaine année. Cette augmentation sera heureusement minimisée par la baisse du coût du service d'aqueduc et du service de gestion des déchets. En considérant que la facture de la police représente à elle seule 0,22 \$ du 100\$ d'évaluation, je suis très fier du travail

VOTRE QUINCAILLIER

RONA



Nous vous invitons
à venir nous rencontrer

542-7005

3490, rte Saint-Léonard Shipshaw

PRODUITS DISPONIBLES EN
MAGASIN

- ❖ Électricité
- ❖ Plomberie
- ❖ Peinture Crown Diamond
- ❖ Peinture Rona
- ❖ Toutes les huiles à moteurs
- ❖ Nourriture pour animaux
- ❖ Terreau d'empotage
- ❖ Outillage
- ❖ Matériaux de construction

accompli par le personnel et par les membres du conseil pour arriver à ce résultat.

Le bilan se traduit par une augmentation moyenne de 1,4 % de la facture. Ainsi, certains contribuables auront à assumer une facture un peu plus élevée que 1,4 % et d'autres un peu moins élevée puisque c'est une moyenne. La différence se situe au niveau des services.

Monsieur James terminera cette présentation sommaire de notre budget municipal en vous précisant le coût de tous les services, ainsi qu'en vous présentant des tableaux explicatifs. Pour ma part, **je vous souhaite une Année 1997 remplie de Bonheur et de Succès.**

LA MINUTE MUNICIPALE

Bonjour,

Ma chronique de ce mois-ci portera sur la présentation des prévisions budgétaires pour 1997.

RECETTES

Taxes

- taxe sur la valeur foncière	838 302 \$
- taxe sur une autre base	271 835 \$

Total des taxes A) 1 110 137 \$

Paiements tenant lieu de taxes

- Ecoles primaires et secondaires	13 583 \$
- Télécommunication et gaz	117 136 \$
- Price et Alcan	295 798 \$

Total tenant lieu de taxes B) 426 517 \$

Autres recettes de sources locales

- Services rendus aux organismes municipaux	113 892 \$
- Autres services rendus	9 000 \$
- Autres recettes	50 581 \$

Total autres recettes sources locales C) 173 473 \$

Revenus de transferts

- Transferts inconditionnels	91 238 \$
- Transferts conditionnels	254 002 \$

Total revenus de transferts D) 345 240 \$

AFFECTATIONS

- Affectation de fonds E) 0 \$

TOTAL DES RECETTES % DU BUDGET

A) Taxes	1 110 137 \$	54,01 %
B) Tenant lieu de taxes	426 517 \$	20,75 %
C) Autres recettes de sources locales	173 473 \$	8,44 %
D) Revenus de transferts	345 240 \$	16,80 %
E) Affectations	0 \$	0,00 %

TOTAL DES RECETTES 2 055 367 \$ 100 %

DÉPENSES

Administration générale

- Législation	63 259 \$
- Application de la loi	200 \$
- Gestion financière et administrative	209 313 \$
- Greffe	7 000 \$

- Évaluation	30 409 \$
- Gestion du personnel	3 020 \$
- Autres	41 530 \$

Total administration générale A) 354 731 \$

Sécurité publique

- Police	131 771 \$
- Protection incendie	36 759 \$
- Protection civile	2 700 \$
- Autres	575 \$

Total sécurité publique B) 171 805 \$

Transport

- Administration	14 341 \$
- Voirie municipale	150 372 \$
- Enlèvement de la neige	109 925 \$
- Eclairage des rues	24 700 \$
- Circulation	4 000 \$
- Transport en commun	16 520 \$

Total transport C) 319 858 \$

Hygiène du milieu

- Administration	59 848 \$
- Purification et traitement de l'eau	31 000 \$
- Réseaux de distribution de l'eau	100 020 \$
- Épuration des eaux usées	73 703 \$
- Réseaux d'égouts	41 465 \$
- Enlèvement et destruction des ordures	108 300 \$

Total hygiène du milieu D) 414 336 \$

Urbanisme et mise en valeur du territoire

- Urbanisme et zonage	26 558 \$
- Promotion et développement	56 710 \$
- Logement	8 650 \$
- Autres	111 169 \$

Total urbanisme et mise en valeur du territoire E) 203 087 \$

Loisirs et culture

"Activités récréatives"

- Administration	30 291 \$
- Centre communautaire	8 180 \$
- Entretien des patinoires	2 500 \$
- Parcs et terrains de jeux	17 137 \$
- Autres	8 500 \$

"Activités culturelles"

- Bibliothèques	12 610 \$
-----------------	-----------

Total loisirs et culture F) 79 218 \$

Frais de financement

- Financement	423 848 \$
---------------	------------

Total frais de financement G) 423 848 \$

Immobilisations

- Dépenses en immobilisation	88 484 \$
------------------------------	-----------

Total immobilisations H) 88 484 \$

TOTAL DES DÉPENSES % DU BUDGET

A) Administration générale	354 731 \$	17,26 %
B) Sécurité publique	171 805 \$	8,36 %
C) Transport	319 858 \$	15,56 %
D) Hygiène du milieu	414 336 \$	20,16 %

E) Urbanisme et mise en valeur du territoire	203 087 \$	9,88 %
F) Loisirs et culture	79 218 \$	3,85 %
G) Frais de financement	423 848 \$	20,62 %
H) Immobilisations	88 484 \$	4,31 %
Total des dépenses	2 055 367 \$	100 %

EFFET DU BUDGET SUR LE COMPTE DE TAXES

	1996	1997
Impôt foncier	1,18/100\$	1,03/100\$
Service de police		,22/100\$
Impôt foncier particulier "conduite d'égout"	,11/100\$,108/100\$
Impôt foncier particulier "assainissement des eaux"	,165/100\$,18/100\$
Impôt foncier particulier "conduite d'eau"	154,00 \$/rég. 77,00\$/sais.	140,00 \$/rég. 70,00\$/sais.
Enlèvement des ordures	121,00 \$/rég. 60,50\$/sais.	107,00 \$/rég. 53,50\$/sais.
Cueillette sélective	4,98\$/log.	4,98\$/log.
Impôt foncier particulier "terrain vague" (par terrain ayant le réseau d'aqueduc municipal en façade)	154,00\$/log.	154,00\$/log.

TABLEAUX COMPARATIFS

Le compte de taxes pour une propriété qui n'est pas desservie par le réseau d'égout subira, en 1997, une augmentation de 7 \$ ce qui représente 1 %.

Pour une propriété (résidence permanente) avec tous les services, l'évaluation moyenne s'élève à 51 200 \$. L'augmentation du compte de taxes moyen est de 30,58 \$.

Pour tous renseignements additionnels concernant le budget 1997, je demeure disponible, vous pouvez me joindre au numéro de téléphone 542-4533.

Je termine avec cette pensée tirée de la vie quotidienne: "L'avenir s'ouvre uniquement à ceux qui vivent pleinement le présent".



PRÉVISIONS BUDGETAIRES 1997 EFFET SUR LE COMPTE DE TAXES 1997

RÉSIDENCE PERMANENTE SANS SERVICE D'ÉGOUT	1996	1997
ÉVALUATION 50 000 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	590,00\$	625,00\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
VIDAN. FOS.	0	0
TOTAL	869,98\$	876,98\$
AUGMENTATION		7,00\$ 0,8%

RÉSIDENCE PERMANENTE SANS SERVICE D'ÉGOUT	1996	1997
ÉVALUATION 60 000 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	708,00\$	750,00\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
VIDAN. FOS.	0	0
TOTAL	987,98\$	1001,98\$
AUGMENTATION		14,00\$ 1,4%



RÉSIDENCE PERMANENTE AVEC TOUS LES SERVICES	1996	1997
ÉVALUATION 50 000 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	590,00\$	625,00\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ÉGOUT 0,108\$	55,00\$	54,00\$
ENTRETIEN ÉGOUT	0\$	0\$
ASSAINISSEMENT DES EAUX 0,18\$	82,50\$	90,00\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
TOTAL	1 007,48\$	1 020,98\$
AUGMENTATION		13,50\$ 1,3%



RÉSIDENCE PERMANENTE AVEC TOUS LES SERVICES	1996	1997
ÉVALUATION 51,200 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	604,16\$	640,00\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ÉGOUT 0,108\$	56,32\$	55,29\$
ENTRETIEN ÉGOUT	0\$	0\$
ASSAINISSEMENT DES EAUX 0,18\$	84,48\$	92,16\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
TOTAL	1 024,94\$	1 039,43\$
AUGMENTATION		14,49\$ 1,4%



Clément Girard, prêtre

Contact Paroisse

* * * REMERCIEMENTS * * *

Chaque vie a son pendule, et toute la sueur qui perlera sur ton front, si on ne te paie pas aujourd'hui, te reviendra décuplée demain. Faire un kilomètre de plus, c'est un privilège que tu dois mériter de ta propre initiative.

(Le mémorandum de Dieu)

Merci à toutes les personnes qui ont participé de quelque façon à l'organisation des célébrations eucharistiques de Noël et du Jour de l'An soit à l'église, soit à la Chapelle, soit à l'école Bois-Joli. Votre générosité et votre disponibilité ont su donner un air de fête r e m p l i d'amour à chacune des célébrations.

* * * STATISTIQUES 1996 * * *

- * baptêmes 31 (23 d'ici et 8 de l'extérieur)
- * mariages 6 (4 d'ici et 2 de l'extérieur)
- * funérailles 9
- * sépultures 14

CONFIRMATION * INSCRIPTION * CONFIRMATION

- Tu es baptisé(e) ?
- Tu es en enseignement religieux catholique ?
- Tu as complété ta catéchèse de 5ième année ?



Une invitation pour toi!

Si tu es intéressé(e) à suivre la démarche préparatoire pour recevoir le sacrement de la Confirmation, poursuis la lecture de ce texte et, après, téléphone à l'un de ces numéros pour une pré-inscription.

547-6388 Rachel Côté
547-6856 presbytère sur les heures de bureau

Une personne du comité d'initiation sacramentelle t'appellera au cours de la semaine du 10 février pour te donner la date, l'heure et l'endroit de la soirée d'information.

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

Cette année, la démarche préparatoire au sacrement se vivra sur une fin de semaine au Lac Pouce, au montant habituel de 10 \$ pour l'inscription. Il est possible qu'un effort supplémentaire de 5 \$ à 10 \$ soit demandé pour couvrir les dépenses relatives à l'hébergement et à la nourriture.
TU REÇEVRAIS TOUTES LES INFORMATIONS NÉCESSAIRES LORS DE LA RÉUNION.

Date de la Confirmation:

Samedi 5 avril 1997 :15 h à Saint-Léonard
19 h à Saint-Jean-Vianney

Date limite de l'inscription : 10 février 1997

Merci de votre attention
Comité responsable du C.I.S.

RÉSIDENCE PERMANENTE AVEC TOUS LES SERVICES	1996	1997
ÉVALUATION 60 000 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	708,00\$	750,00\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ÉGOUT 0,108\$	66,00\$	64,80\$
ENTRETIEN ÉGOUT	0\$	0\$
ASSAINISSEMENT DES EAUX 0,18\$	99,00\$	108,00\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
TOTAL	1 152,98\$	1 174,78\$
AUGMENTATION		21,80\$ 1,9%



RÉSIDENCE PERMANENTE AVEC TOUS LES SERVICES	1996	1997
ÉVALUATION 70 000 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	826,00\$	875,00\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ÉGOUT 0,108\$	77,00\$	75,60\$
ENTRETIEN ÉGOUT	0\$	0\$
ASSAINISSEMENT DES EAUX 0,18\$	115,50\$	126,00\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
TOTAL	1 298,48\$	1 328,58\$
AUGMENTATION		30,10\$ 2,3%



RÉSIDENCE PERMANENTE AVEC TOUS LES SERVICES	1996	1997
ÉVALUATION 75 000 \$	1,18/100\$	1,25/100\$
FONCIÈRE	885,00\$	937,50\$
AQUEDUC	154,00\$	140,00\$
ÉGOUT 0,108\$	82,50\$	81,00\$
ENTRETIEN ÉGOUT	0\$	0\$
ASSAINISSEMENT DES EAUX 0,18\$	123,75\$	135,00\$
ORDURES	121,00\$	107,00\$
CUEILLETTE SÉLECTIVE	4,98\$	4,98\$
TOTAL	1 371,23\$	1 405,48\$
AUGMENTATION		34,25\$ 2,5%

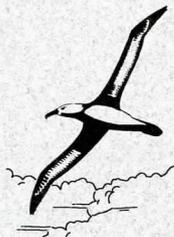


Jacynthe Gauthier

Des souhaits PARTICULIERS

D'hier a demain

Hier...
Regard heureux
Regrets passagés
Courses affolées
Espoirs retrouvés
Demain...
Envie de courir
Rêver du possible
Créer et grandir
Peur de vieillir
Mais quoi maintenant...



Jacyga

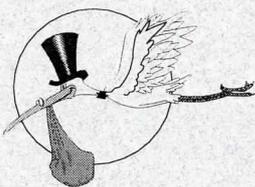
DÉCÈS

- DORIS FORTIN-BOILY, mère de Marleine (Michel Côté)
- CHRISTIAN FORTIN (de Sept-Iles), fils de Monique Jean
- ROBERT GAGNÉ, fils de Mme Pitre Gagné et frère de Lucille (Raymond Gaudreault).

A toute les familles éprouvées par le deuil, les membres ainsi que les lecteurs du journal "La Vie D'Ici" offrent leurs plus sincères condoléances.

Astre

Des yeux scintillants
Comme un astre vivant.
Sourient à des parents
Plus que contents.
D'avoir comme présent
Dans leurs vies, un enfant.



Jacyga

BAPTÊMES

- Gabrielle, fille de Bruno Duchesne et de Nathalie Savard
- Nicolas, fils de Réjean Villeneuve et de Céline Gauthier

Félicitations aux heureux parents!

**Toi mon amour,
Tes yeux de velours
Me donnent pour toujours
La joie et l'amour**

Jacyga



MARIAGES

- Nadia Tousain et Benoît Girard

Félicitation aux nouveaux époux.

Joyeux anniversaire !!!

**Un baiser sur ta joue
une fleur sur ton cœur
un sourire
pour te dire
Joyeux anniversaire.**



BONNE FÊTE HAN! HAN!

- 11 janvier - Louisette Lapierre
- 13 janvier- Sylvain Hovington

Bonne et heureuse année...

À Mme Elise Leclerc (collaboratrice à cette chronique) ainsi qu'à sa famille. A toute l'équipe du journal ainsi qu'à tous les lecteurs(trices) de "La Vie D'Ici".

Rouvel an!

**Rouvel an tu nous tiens
Moins qu'hier plus que demain
Dans l'espoir de conjuguer
Amour, paix et santé.**



Mes meilleurs voeux pour la prochaine année.

Jacyga



Vidéotron

Vive le monde...libre!

Vidéotron, Une présence active et efficace dans la communauté.

Vidéotron, une entreprise innovatrice, dynamique et hautement sophistiquée qui vous offre l'accès à un éventail de nouveautés sans égal.

Tél. : 545-1114



MIDI

Billet de tendresse

À LA PELLETÉE...
OU AU COMPTE-GOUTTES



Il est d'usage, au début d'une nouvelle année, de se souhaiter du BONHEUR, beaucoup de bonheur... tout le bonheur possible. Mais qu'est-ce au juste que le bonheur?

Est-il cet instant fugitif entre deux malheurs? Est-il ce moment que l'on ne reconnaît qu'au passé en se disant: "Ah c'était le bon temps!". A-t-on conscience du bonheur ou n'est-il que du vent que l'on essaie de saisir et qui se dérobe à chaque fois?

On le cherche tous! On le désire tous! On en voudrait à la pelletée et il se présente au compte-gouttes... Alors, cela vaut-il la peine de s'en préoccuper? A quoi cela nous sert-il de miser sur quelque chose de quasi inaccessible? J'ai parfois l'impression que tous les efforts que nous employons pour être heureux à tout prix, comme une obligation étouffante, nous essoufflent et nous font perdre de vue le sens réel de notre vie.

Je me rappelle l'histoire de ce jeune garçon qui, en voyant au loin le reflet du soleil dans la fenêtre du voisin, s'est mis à dénigrer sa propre demeure en croyant que ceux qui vivaient dans une telle maison étaient plus favorisés que lui. Chaque fin de journée le rendait de plus en plus triste. Il voulait habiter, lui aussi, une maison en or. Un certain soir où le soleil couchant irradiait de tous ses feux, il voulut atteindre ce joyau tant envié. Dès qu'il fut arrivé près de l'endroit où il avait vu miroiter son rêve, il se rendit compte que ce n'était pas cette maison mais la suivante qui rayonnait. Il s'y rendit... et parcourut ainsi toute la terre.

De plus en plus déprimé, de plus en plus désespéré, il ne pouvait atteindre son but. Or, après plusieurs années de cette recherche infructueuse, il arriva enfin devant une petite chaumière abandonnée mais toute resplendissante de soleil. Il y entra, fatigué et amer, et s'aperçut qu'il était de retour chez lui... Ce qu'il avait tant désiré, il l'avait juste là, à sa portée! Chaque soir, le soleil se réfléchissait aussi dans les fenêtres de sa maison, mais il ne le savait pas!!!

Cette allégorie me touche beaucoup! Si c'était vrai que le bonheur se présente à moi à chaque instant et que ce soit moi, et personne d'autre, qui l'accepte ou le refuse. Alors, même devant une souffrance incontournable ou un désagrément passager, c'est moi qui réagis, c'est moi qui évite ou accueille le bonheur!

Je prends l'exemple très banal d'un embouteillage. Quelles sont les réactions possibles? Klaxonner! S'énerver! Vociférer! Lire son journal en écoutant la radio! Bavarder calmement avec le ou les passagers! Si cela est possible, se rapprocher de l'être aimé et lui dire des mots d'amour!

On peut aussi, et c'est sans doute plus rare, profiter de ce moment d'arrêt pour rentrer en soi-même, faire la paix avec soi, envoyer des pensées positives et même prier, pourquoi pas. Comme on ne peut plus rien faire... autant utiliser ces moments de stress pour se détendre et inviter le bonheur à se joindre à nous...

Par cet exemple, je vois que j'ai une part très active dans le bonheur que je cherche tant. Avec un bon raisonnement, une bonne philosophie de vie, je peux me rendre maître de mon bonheur. Je peux le faire fleurir partout où je suis: il est toujours prêt à participer. Lorsque des gens s'irritent et empoisonnent ma vie et celle des autres, je peux aussi être attentif, compréhensif; peut-être même adresser un sourire à celui ou celle qui n'en peut plus et dont l'énergie positive atteint le point limite zéro.

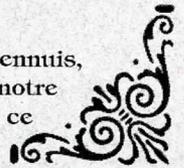
J'aime beaucoup cette phrase: "Le bonheur est comme un parfum. On ne peut le répandre sur autrui sans en recevoir quelques gouttes sur soi-même"... J'ai remarqué que même si une rose ne quitte pas son rosier, elle émane un délicieux parfum et celui qui la caresse en passant en reste longtemps imprégné. Pourtant, ce n'est qu'une simple fleur pareille à des milliers d'autres.

Je me permets de rêver avec vous: j'imagine chaque coeur rempli à "ras bord" de tendresse pour autrui. Que de miracles possibles! Il n'y a plus de violence, plus de jugement réprobateurs, plus de médisances. La confiance et la joie règnent. La bonne entente, le pardon, la justice, le goût de vivre deviennent, pour chacun, chacune de nous, harmonie dans le partage. La tendresse appelle la tendresse et engendre le bonheur!

Pour notre municipalité, si un jour le mot "TENDRESSE" prenait tout son sens en dirigeant chacun de nos gestes, on viendrait des quatre coins du monde pour nous regarder vivre et nous imiter. Beaucoup plus qu'un festival, nous deviendrions une école du bonheur. Des gens de toutes races, de toutes religions demanderaient pour vivre quelque temps auprès de nous afin d'apprendre à être heureux. Et chacun de nous découvrirait alors que la tendresse est une fontaine d'où émerge une source fraîche qui ne se tarit jamais.

Pour l'an 1997, malgré les obstacles, les ennuis, les douleurs qui frapperont sans doute à notre porte, je vous souhaite, au quotidien, ce bonheur accessible rempli de tendresse.

★ ★ ★



RESTAURANT BAR



**Table d'hôte
Souper de famille
Salle de réception**

Pour réservation : 542-2000



Marcellin Tremblay

Gens prudents

Elles portent des noms qui font tourbillonner à eux seuls: Avalanche, Apocalypse, Nitro, Simms, Recycler. Les planches à neige envahissent les pentes de ski de toute l'Amérique du Nord.

Le nombre d'amateurs s'accroît à pas de géant, tellement que les *planchistes* de la neige sont maintenant accueillis à bras ouverts par les centres de ski, soucieux de faire monter une clientèle à la baisse.

Ce sport attire maintenant divers segments de la population.
Mais la planche à neige est-elle sécuritaire ?

Adeptes, instructeurs et fabricants assurent que ce sport est sécuritaire, à condition que le planchiste ne néglige aucune précaution très élémentaire et qu'il suive au moins une leçon d'un instructeur qualifié avant de s'attaquer aux pentes. La planche à neige est très facile à apprendre et elle se maîtrise plus facilement que le ski. À la différence du ski, vous n'êtes pas distrait par deux bâtons et deux skis aux pieds. À l'aide de mouvements de surf, vous contrôlez la vitesse, la direction et l'inclinaison des courbes.

Étant donné les mouvements rapides à exécuter et le temps habituellement froid, il faut s'assouplir avant par des exercices de réchauffement et d'étirement. La planche à neige est un sport qui convient à toute la famille. Seules conditions: user de bon sens, porter de bons vêtements, suivre quelques leçons, se réchauffer et être prudent.

☞ Sécurité sur la glace

Vous pratiquerez bientôt la pêche blanche, le ski de randonnée, la raquette et la motoneige.

Deux éléments devraient retenir votre attention avant de vous aventurer sur un lac ou sur un cours d'eau gelé cet hiver. La couche de glace doit être suffisamment épaisse pour supporter votre poids ou celui de votre motoneige ou tout autre véhicule. La couche de glace doit en tout temps toucher à l'eau. Sous la glace épaisse, l'eau sert de fondation. Il faut donc pratiquer un trou dans la glace à environ un mètre du bord, afin de s'assurer que l'on trouve de l'eau directement sous la paroi glacée pour ensuite mesurer l'épaisseur de cette paroi glacée. Si vous ne

trouvez pas d'eau sous la couche de glace, ne vous aventurez pas, car même épaisse, la glace pourrait céder sous votre poids.

Exercez une surveillance constante sur les enfants, si vous vivez près d'un lac ou d'une rivière. Ne vous aventurez pas sur un plan d'eau non balisé.

☞ Attention aux chutes cet hiver!

Les chutes représentent la sixième cause de mortalité chez les gens de 65 ans et plus; elles constituent une cause importante de blessures pour tous. Veillez à ce que votre entrée soit bien éclairée afin de trouver vos clés sans problème et de pouvoir reconnaître vos invités. Vous pourriez même installer un détecteur de mouvement.

Votre entrée et vos marches doivent toujours être déneigées et déglacées. Si vous êtes une personne âgée, faites faire ce travail par un parent, un voisin ou un ami. On recommande également de faire installer une main courante à l'emplacement des marches et le long de l'allée. Lorsque vous vous déplacez sur une chaussée ou un trottoir glissant, marchez comme un pingouin, ceci accroît votre équilibre et réduit les risques de chute.

☞ Blessure à la tête.

Il y a quelques années, les joueurs de hockey ne portaient jamais de casque protecteur. Puis, quelques-uns ont commencé à en porter. Aujourd'hui, le port du casque est obligatoire, même chez les athlètes professionnels.

Il en va de même pour les casques de vélo. Il y a trois ans, seulement 5% des enfants canadiens en portaient. Aujourd'hui, on en compte plus de 25% et la tendance est à la hausse, car le danger est bien réel. Pour les jeunes enfants qui pratiquent le patinage, il est recommandé de porter un casque. Que ce soit un casque de hockey ou de vélo, le port d'un casque prévient les blessures graves à la tête, y compris les lésions cérébrales. Les jeunes prétexteront peut-être que le casque est ridicule, trop lourd ou embarrassant; incitez-les car le port d'un casque bien ajusté peut réduire de 85% les risques de blessures graves à la tête.

Hé! les jeunes, rappelez-vous: pour être protégé, il faut porter le casque!

IMPORTANT: Pour savoir quand et comment vous débarrasser de votre arbre de Noël naturel, écoutez les médias ou lisez les journaux. En attendant qu'il soit ramassé, suspendez-y des morceaux de pain et de suif pour nourrir les oiseaux.



**La caisse populaire
Kénogami**

SUCCURSALE DE SHIPSHAW

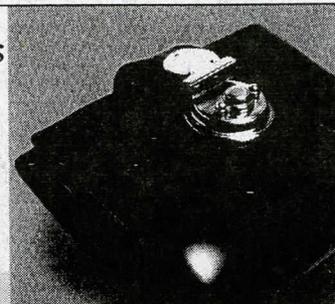
Comptoir Saint-Jean-Vianney
4500, route Mathias
Shishaw (Québec) G0V 1V0

Tél.: (418) 547-5548
Télec.: (418) 542-3770

Le portefeuille **Reer** Desjardins

Pour bien planifier votre retraite,
cotiser à un **Reer** maintenant

Consulter un agent conseil à votre Caisse





Denys Claveau

Saviez-vous QUE...

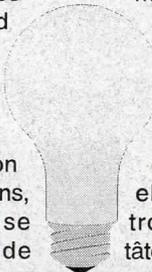
VOLEURS, S'ABSTENIR

Murielle Bouchard de la rue St-Léonard, c'est l'imagination au pouvoir, à tel point que c'en est dangereux. L'enfer étant pavé de bonnes intentions, Murielle ce jour-là, allait au centre mot-à-mot. Comme elle avait fermé à clé la porte de la maison, elle décida donc de mettre la clé sous le paillason, ce que tout voleur ignore bien entendu. Comme elle avait omis d'en avvertir son fils qui devait revenir à la maison avant elle, elle rédigea un petit mot à son intention qu'elle plaça bien en vue sur la porte. "Chéri, la clé est sous le paillason." Maman. Nous savions déjà que Murielle avait le sens de l'accueil très développé et qu'elle ne laisse rien au hasard mais la clé de son succès semble résider dans la communication et l'ouverture d'esprit. Gageons que le Père Noël n'a eu aucune difficulté à moins d'embonpoint, à s'introduire par sa cheminée, même si Nez Rouge lui tire souvent le tapis de sous les pieds plutôt que le traîneau.



"Omnis clocha clochabillis in clocharlo clochando, clochans clochativo clochare facit clochabiliter clochantes." (Rabelais)

En décembre, le centre mot-à-mot a vraiment fait flèche de tout bois et comme plus bas soumissionnaire, a décroché le non lucratif contrat de faire la crèche de Noël à la chapelle. L'oeuvre ayant été réalisée dans des délais courts et avec brio, la tentation fut grande pour Lise Côté et ses acolytes de revenir le soir pour vérifier l'effet multicolore et chaud de l'éclairage. Donnant suite à cette brillante idée, elles arrivèrent donc à la chapelle toute enveloppée de mystère et d'obscurité. En arrivant tout le monde se mit à chercher l'interrupteur de l'éclairage de la chapelle mais les résultats se laissaient attendre. Soudain, Sylvie Perron perçut du bout des doigts un interrupteur. Elle le leva donc et ce sont les cloches qui se mirent à tinter dans la nuit à 9h00 du soir. D'abord éberluée comme toutes les autres, puis un peu mal à l'aise de son geste impromptu, Sylvie devint rouge mais rien n'y parut puisqu'elle était toujours dans la noirceur. Après avoir retourné les cloches à leur silence et ri un bon coup nos bénévoles ne désarmèrent pas. À tâtons, elles s'avancèrent donc vers le choeur où se trouvait la crèche. Finalement à force de tâter, de palper et de ramper,



Sylvie finit par brancher le fil et la lumière jaillit des centaines de petits points multicolores. L'effet fut d'autant plus saisissant que c'était le seul éclairage dans la chapelle. Voilà, l'oeuvre était signée et méritait maintenant notre admiration. Quant à Sylvie Perron elle songe sérieusement à appliquer comme sacristine, ne serait-ce qu'à temps partiel.

MOT D'ENFANT

C'est le petit Nicolas, 3 ans, qui avait travaillé tout l'avant-midi avec sa mère à faire la crèche, à placer les personnages et à essayer de comprendre les rouages de la Sainte Famille. Croyant avoir finalement tout saisi il s'empressa de donner sa version des faits à sa petite soeur qui revenait de la maternelle. Regarde Sophie nous avons fait la crèche avec tous ses personnages: il y a Jésus Crie, Marie Crie et Joseph Crie.



Que Jésus crie à cet âge-là ce n'est pas étonnant mais Joseph et Marie...

FIRCOGRAPH IMPRIMERIE

C'EST LÀ QU'ON IMPRESSIONNE !

Papeterie * dépliant * affiches
certificats * publications * formules
albums de finissants * estampes * faire-part

3890, rue de la Fabrique, Jonquière, QC G7X 3N7

Tél.: 695-3990 * Téléc.: 695-1577



CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE

Massage CALIFORNIEN.....Anti-stress
Massage SUÉDOIS.....Travail musculaire
(maux de dos, sciatique, etc.)

OUVERT LE JOUR ET LE SOIR

3758, rte Mathias, Shipshaw Madeleine Gagnon
Tél.: (418) 542-3977 Membre de la F.Q.M.M.



*Côté
Floral*

547-0121

4500, rte Mathias, Shipshaw

- Fleurs et ballons pour toutes occasions
- Comptoir de la mariée
- Bouquets cadeau, bébé, anniversaire etc.
- Fleurs de soie et naturelles
- Arrangements funéraires

DÉPANNEUR DU PLATEAU

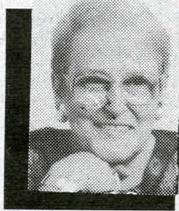
4500, rte Mathias, Shipshaw • Tél.: (418) 547-0121

**OUVERT
de 8 h à 23 h
tous les jours**

**S
E
R
V
I
C
E
S**

- Boucherie
- Service de nettoyeur
- Plus de 250 films vidéo
- Finition de films
- Laminage
- Paiement direct Desjardins
- Centre de validation

← au sous-sol



Gaby Olivier 547-3186
Danielle Tremblay 542-3698

**PETITES
annonces**



À VENDRE

Articles pour bébé tels que balançoire, marchette etc.
Pour information : 542-6794



**MAISON
des jeunes**



Cet avis s'adresse à tous les parents dont les enfants sont en âge de fréquenter la Maison des Jeunes (12 à 17 ans):

Il y a des faussetés qui sont véhiculées au sujet de la Maison des Jeunes. On y prendrait des boissons alcoolisées ou de la drogue selon certaines personnes. Ces accusations sont fausses et non fondées. La Maison des Jeunes est très bien tenue. Nous invitons les parents à venir voir sur place ce qui s'y passe. Ils seront donc en mesure de porter un jugement judicieux.

Activité de financement

La Maison des Jeunes sollicite la générosité de la population de Shipshaw. Nos jeunes vont visiter chaque résidence, le samedi 11 janvier 1997 pour ramasser des canettes et des bouteilles vides. L'argent recueilli nous permettra d'organiser des activités pour les jeunes.

Conservez vos bouteilles et vos canettes vides du temps des Fêtes et encouragez-nous en grand nombre.

Invitation à tous les parents du secteur du Rivage (St-Léonard) désireux d'offrir un **service de voiturage** permettant aux jeunes de ce secteur de se rendre à la Maison des Jeunes.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer immédiatement avec:

- Annick Bergeron 542-1397
- Geneviève Brideau 542-9325
- Geneviève Tremblay 547-0716



Le centre
Mot à Mot

de Shipshaw



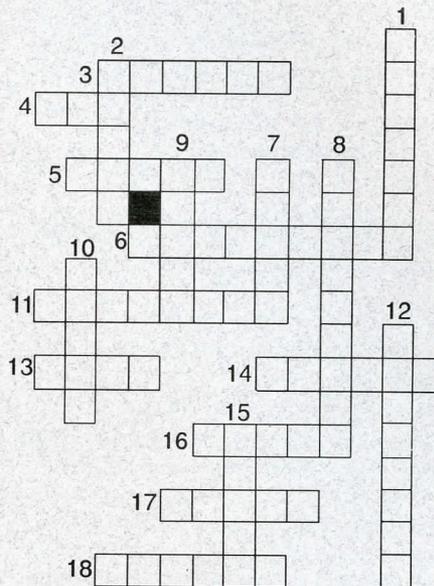
Pour faire suite à l'article du mois de décembre, nos amis lièvre et la tortue se sont inscrits au Centre..

D'un pas décidé, chacun sait où il va et ce, à la vitesse qu'il veut; chacun aura sa chance de se faire respecter dans son rythme pour ses apprentissages.

Acceptez-vous!

Sachez et acceptez vos forces et vos faiblesses, tout le monde en a.

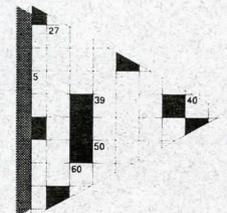
MOTS CROISÉS



1. Pendant une _____ de neige, les écoles ferment
2. Saison très froide
3. Sport favori des Canadiens
4. Long patin en bois pour marcher sur la neige
5. Eau congelée qui tombe en flocons blancs
6. Surface gelée sur laquelle on patine
7. Inclinaison de terrain
8. Sentier de glace
9. Lieu préparé pour le patinage
10. Bottine munie d'une lame pour glisser sur la glace
11. Large semelle pour marcher sur la neige molle
12. Temps de réjouissance très populaire à Québec
13. Vent froid du nord
14. Brouillard froid et épais qui se glace en tombant
15. Maison des Esquimaux
16. Mince couche de glace sur les vitre
17. Transformer en glace
18. Cristal de neige

- 1. Tempête
- 2. Hiver
- 3. Hockey
- 4. Ski
- 5. Neige
- 6. Patinoire
- 7. Fente
- 8. Glissoire
- 9. Glace
- 10. Patin
- 11. Raquette
- 12. Carnaval
- 13. Bise
- 14. Fimas
- 15. Igloo
- 16. Givre
- 17. Geler
- 18. Flocon

Réponses du mot croisés



**DÉPANNÉUR
SHIPSHAW inc.**

4391, route Saint-Léonard
Shipshaw

542-6603

Maintenant affilié
au Club
International Vidéo.

Venez voir nos
nouveaux films !





La Société horticole

La société horticole de Shipshaw, un organisme sans but lucratif, membre de la Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec est heureuse de vous inviter à ses prochaines assemblées. Voici donc la suite du programme de la saison 1996-1997. Une fois par mois, le dimanche soir à 19 heures 30, au Centre communautaire de Shipshaw, les membres se réunissent pour améliorer leurs connaissances et leur habileté dans la culture des plantes potagères, huiles essentielles et autres... Notre horticulteur, monsieur Roch Tremblay se fait un plaisir de répondre à nos questions.

Les membres de la société ont tous un objectif commun: sensibiliser la population à l'embellissement de l'environnement et du milieu de vie de chacune et de chacun, promouvoir le développement de l'horticulture ornementale de notre municipalité.

Il y a de nombreux avantages à devenir membre de la Société horticole de Shipshaw: participation aux prix de présence de chacune des assemblées, la possibilité d'achat de photocopies pour notre propre cahier horticole, obtenir des connaissances utiles et plus de plaisir en horticulture en évitant des efforts inutiles et des déceptions.

Participez en grand nombre, et amenez vos amis et copains.

Le coût de la carte de membre est de \$15.00 pour la saison.
ADMISSION \$3.00 NON-MEMBRE Inscris-toi vite.

26 janvier 1997: Les Orchidées. Invité spécial: membre du club des orchidophiles du Saguenay-Lac-St-Jean Aux membres seulement: tirage du prix de présence: une orchidée.

23 février 1997: Plan d'eau, Cascades.
23 mars 1997: Arrangements de Pâques.
avril 1997: Aménagement paysagé. Taille des arbres.
mai 1997: Empotage & brochage de nos bonsaïs, Fin des activités; partie, échange de plantes...

Bonne et heureuse année horticole 1997... Soyez entourés de belles plantes en fleur, d'arbres bien taillés, bien placés et entretenus de façon tout à fait écologique.



Venez nous voir, nous pourrions sûrement vous conseiller.

Amicalement vôtre,
Hélène Marcotte
présidente
542-9834



en MOUVEMENT BibliO Information

BIBLIOTHÈQUE SHIPSHAW, SECTEUR DE LA RIVIÈRE (Sous-sol de l'Église)

La bibliothèque a eu de la grande visite. En effet, le Père Noël est venu rencontrer les élèves de première année de l'école Bois-Joli. Ils étaient une cinquantaine à l'accueillir. Merci à la direction et aux professeurs de l'école qui ont permis cette activité.

Merci aux enfants qui ont apporté des décorations pour notre arbre de Noël.

Heures d'ouverture:
mardi après-midi: 1:30 à 3 hres
mardi soir: 6:30 à 8 hres
vendredi soir: 6:30 à 8 hres

Surveillez les activités qui se tiendront dans vos deux bibliothèques à partir de février 1997.

BIBLIOTHÈQUE SHIPSHAW, SECTEUR DU RIVAGE (Édifice municipal)

Pour le concours de la mascotte dont le nom est JOIELIRE. Nicolas Guérin s'est vu mériter la dernière bande dessinée "d'Astérix", une gracieuseté de la Procure, située aux Galeries de Jonquière.

Heures d'ouverture:
mardi après-midi: 1 à 3 hres
mercredi soir: 6:30 à 8:30 hres
vendredi soir: 6:30 à 8:30 hres
samedi p.m.: 1 à 3 hres

Ginette Tremblay, bénévole



PARTENAIRE DANS
L'HISTOIRE ET
LE DÉVELOPPEMENT

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

PSSS...

Produits et Services
Sanitaires Savard enr.

Pour vous servir Réjean et Carl Savard
Aussi disponibles : produits pour piscines

Tél.: 672-2539 ou 672-6122 Fax.: 672-2539

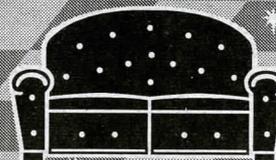
Distributeur V.T.O inc.



NETTOYAGE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- Tapis et meubles
- Décapage et cirage
- Grands ménages

Serge Côté, propriétaire: (418) 542-8280
Téléavertisseur: (418) 696-8606



Conciergerie Saguenay

5901, Route des Bouleaux, Shipshaw (Québec) G7P 1E8



Du côté de Bois-Joli

Guylaine Lapierre

Les activités de Noël n'ont pas manqué à Bois-Joli durant le mois de décembre.

En effet, les élèves ont pu voir diverses pièces de théâtre entre autres, celle sur le déluge qui a été très appréciée et "Le petit Renne au nez rouge" à laquelle ils ont participé dans le cadre de leur thème sur la coopération.

Ils avaient aussi bien préparé leur cœur en prenant part à une célébration eucharistique qui eut lieu le 19 décembre dernier en compagnie de notre abbé Clément Girard.

En cette dernière journée avant les vacances de Noël, ils ont couronné le tout par une activité de partage où ils ont pu échanger des présents autour d'un bon repas. (D'ailleurs, le personnel enseignant participait à cet échange où de petits cadeaux étaient déposés dans des bas de Noël très originaux).

Maintenant de retour en classe, nous leur souhaitons un bon début d'année 1997 et bon succès scolaire!

IMPORTANT IMPORTANT IMPORTANT

POUR LES PERSONNES
DE 18 ANS ET PLUS
INTÉRESSÉES À JOUER
AU BADMINTON
LES DIMANCHES SOIRS
À TEMPS COMPLET
OU À TEMPS PARTIEL

COMMUNIQUER
AVEC
LUCIE TREMBLAY
542-7106



Club de Soccer Shipshaw

Jeunes demoiselles fréquentant l'école Bois-Joli, il y a du nouveau pour vous! Pour s'assurer une relève du côté féminin, il y aura du soccer au gymnase, un midi par semaine. Quelques matchs contre l'école de St-Ambroise sont à prévoir. De la 1ère année à la 6ième année, venez vous amuser! Vous aurez plus d'information en janvier, à l'école.

Pour les autres jeunes, les inscriptions au soccer d'hiver, de niveau atome à midget, se feront les 18 et 19 janvier 97, à l'école Bois-Joli. Le coût est de 20 \$ pour 10 semaines d'entraînement. Nous vous attendons en grand nombre!

Si vous avez des interrogations, vous pouvez contacter Charlotte Simard au 542-9648 ou Monique Labonté au 542-5151. Elles se feront un plaisir de vous répondre.

En terminant, le Club de Soccer vous souhaite de passer une année 97 remplie de joie et d'amour

SG Votre dévouée directrice des communications...

BINGO BINGO BINGO

OÙ : CENTRE COMMUNAUTAIRE
QUAND : LE 19 JANVIER 1997
HEURE : 19 H



NOUS VOUS
ATTENDONS
EN GRAND NOMBRE BIENVENUE À TOUS



COIFFURE UNISEXE BRONZAGE

4396, rue des Peupliers
(domaine de la Rivière)
Shipshaw (Québec)

542-7792

Carole Ouellet, propriétaire

SPÉCIAL BRONZAGE

**DU JAMAIS VU !!!
VENEZ VOUS DÉTENDRE
ET PRENDRE UN BAIN DE SOLEIL.**

10 SÉANCES - 200 MINUTES	20 \$ TX. INC.
20 SÉANCES - 400 MINUTES	38 \$ TX. INC.
30 SÉANCES - 600 MINUTES	57 \$ TX. INC.



DANIEL MARCHAND PHARMACIEN

1858, rue Sainte-Famille, Jonquière
547-9375

POUR SHIPSHAW
Livraison tous les jours à 14h.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 9h à 21h
samedi de 9h à 17h dimanche 18h à 20h

 **SANTÉ** *Services*